



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 29.5.2020
COM(2020) 215 final

2020/0095 (COD)

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

o spremembi Uredbe (EU) 2019/833 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2019 o določitvi ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, ki se uporabljajo na upravnem območju Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. OZADJE PREDLOGA

- **Razlogi za predlog in njegovi cilji**

Glavni namen predloga je, da se v pravo Unije prenesejo spremembe ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, ki jih je sprejela Organizacija za ribištvo severozahodnega Atlantika (NAFO) na svojem zadnjem letnem zasedanju leta 2019. Predlog vključuje tudi redakcijske izboljšave NAFO in besedilo prilagaja pravnemu okviru EU. NAFO je regionalna organizacija za upravljanje ribištva, odgovorna za upravljanje ribolovnih virov v severozahodnem Atlantiku, ki so v njeni pristojnosti. Ukrepi NAFO za ohranjanje in izvrševanje se uporabljajo izključno na upravnem območju NAFO, tj. na odprtem morju, ki je opredeljeno kot območje zunaj območja, na katerem imajo obalne države ribiško jurisdikcijo. EU je pogodbenica NAFO od leta 1979.

Konvencija NAFO določa, da so ukrepi za ohranjanje, ki jih sprejme Komisija NAFO, zavezujoči (člen XIV ter člen VI(8) in VI(9)) ter da jih morajo pogodbenice izvajati.

Člen 3(5) Pogodbe o Evropski uniji določa, da mora EU dosledno spoštovati mednarodno pravo. To vključuje skladnost z ukrepi NAFO za ohranjanje in izvrševanje.

Z Uredbo (EU) 2019/833 so se ukrepi NAFO za ohranjanje in izvrševanje prenesli v pravo Unije. Ta predlog večinoma zajema zadnje spremembe, ki jih je sprejela NAFO. Te spremembe so za Unijo začele veljati 2. decembra 2019 in se uporabljajo od navedenega datuma.

- **Skladnost z veljavnimi predpisi s področja zadevne politike**

Predlog je v skladu z Uredbo (EU) 2019/833.

Predlog je v skladu z delom VI (Zunanja politika) Uredbe (EU) št. 1380/2013 o skupni ribiški politiki, ki določa, da Unija vodi zunanje odnose na področju ribištva v skladu z mednarodnimi obveznostmi, pri čemer zagotavlja, da ribolovne dejavnosti EU temeljijo na regionalnem sodelovanju na področju ribištva, in vključuje Evropsko agencijo za nadzor ribištva, da se zagotavlja skladnost.

Predlog dopolnjuje Uredbo (EU) 2017/2403 o upravljanju zunanjih ribiških flot, ki določa, da se za ribiška plovila Unije uporabljajo dovoljenja za ribolov regionalnih organizacij za upravljanje ribištva, ter Uredbo Sveta (ES) št. 1005/2008 o nezakonitem, neprijavljenem in nereguliranem ribolovu, ki določa, da se seznam plovil IUU NAFO vključi na seznam plovil IUU Unije.

Ta predlog ne zajema ribolovnih možnosti EU, ki jih določi NAFO. V skladu s členom 43(3) Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) je Svet pristojen za sprejetje ukrepov o določitvi cen, prelevmanov, pomoči in količinskih omejitev ter o določitvi in dodelitvi ribolovnih možnosti.

- **Skladnost z drugimi politikami Unije**

Predlog je skladen z drugimi politikami Unije.

2. PRAVNA PODLAGA, SUBSIDIARNOST IN SORAZMERNOST

- **Pravna podlaga**

Predlog temelji na členu 43(2) PDEU, saj vsebuje določbe, potrebne za doseganje ciljev skupne ribiške politike.

- **Subsidiarnost (za neizključno pristojnost)**

Predlog je v izključni pristojnosti Unije (člen 3(1)(d) PDEU). Načelo subsidiarnosti se zato ne uporablja.

- **Sorazmernost**

S predlogom se bo zagotovilo, da se izpolnijo obveznosti EU v NAFO, ne da bi se presegalo tisto, kar je potrebno za doseganje tega cilja.

- **Izbira instrumenta**

Izbrani instrument spreminja Uredbo (EU) 2019/833.

3. REZULTATI NAKNADNIH OCEN, POSVETOVANJ Z ZAINTERESIRANIMI STRANMI IN OCEN UČINKA

- **Naknadne ocene/preverjanja ustreznosti obstoječe zakonodaje**

Ni relevantno.

- **Posvetovanja z zainteresiranimi stranmi**

Namen tega predloga je spremeniti Uredbo (EU) 2019/833 z vključitvijo najnovejših sprememb ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, sprejetih na letnem zasedanju NAFO septembra 2019. Te spremembe so za pogodbenice zavezujoče. Posvetovanja z nacionalnimi strokovnjaki in predstavniki industrije iz držav članic EU so potekala pred letnim srečanjem NAFO, na katerem so bila ta priporočila sprejeta, in med pogajanji NAFO.

- **Zbiranje in uporaba strokovnih mnenj**

Ta predlog v pravo Unije prenaša priporočilo NAFO, ki je bilo sprejeto v skladu z znanstvenimi in nadzornimi nasveti stalnih odborov NAFO.

- **Ocena učinka**

Ni relevantno. Ta predlog v pravo Unije prenaša priporočilo NAFO, ki je zavezujoče za pogodbenice in se neposredno uporablja za države članice.

- **Ustreznost in poenostavitev ureditve**

Ta predlog ni povezan z ustreznostjo in poenostavitvijo predpisov (program REFIT).

- **Temeljne pravice**

Ta predlog ne vpliva na varstvo temeljnih pravic.

4. PRORAČUNSKÉ POSLEDICE

Ta predlog nima proračunskih posledic.

5. DRUGI ELEMENTI

- **Načrti za izvedbo ter ureditev spremljanja, ocenjevanja in poročanja**

Ni relevantno.

- **Obrazložitveni dokumenti (za direktive)**

Ni relevantno.

- **Natančnejša pojasnitev posameznih določb predloga**

Predlog vključuje tehnične spremembe, kot so izboljšave in pojasnitev besedila v zvezi z omejitvami ulova in ribolovnega napora, prepovedjo ribolova, ulovom, obdržanem na krovu, velikostjo mrežnih očes, ribolovnimi in proizvodnimi ladijskimi dnevniki, vključno z dodatnimi inšpekcijskimi pregledi in poenostavitvijo mesečnih poročil o ulovu.

Predlog vključuje tudi redakcijske spremembe NAFO v zvezi z nekaterimi določbami glede grenlandske morske plošče, proizvodnega ladijskega dnevnika, sklicevanj na kršitve in postopkov za ugotavljanje kršitev. Uvaja opredelitve pojmov in sklicevanje na spletišče NAFO za spremljanje, nadzor in sledenje, skupaj z ustreznim protokolom za odobritev dostopa do tega spletišča.

Predlog spreminja tudi Uredbo (EU) 2019/833, tako da pojasnjuje uporabo meril in jasno določa, da bi bilo treba uporabljati predpise NAFO. Predlog vključuje opredelitev „ribiškega plovila“ v okviru ukrepov NAFO za ohranjanje in izvrševanje, saj je njeno področje uporabe širše od opredelitve iz Uredbe Sveta (ES) št. 1224/2009. To bo nadzornim in izvršilnim organom EU omogočilo delovanje v skladu z drugimi pogodbenicami NAFO. Predlog izboljšuje pretok informacij med ribiškimi organi držav članic, Komisijo in sekretariatom NAFO ter priznava vlogo Evropske agencije za nadzor ribištva pri usklajevanju inšpekcijskih sredstev, uporabljenih v okviru sistema NAFO za skupne inšpekcijske preglede in nadzor. Uvaja določbe za zaščito grenlandskega morskega psa. Pojasnjuje potrebo, da pogodbenica, ki je država pristanišča, da soglasje inšpektorjem druge pogodbenice, ter sporazume o zakupu, ki bi se morali uporabljati na ravni NAFO. Predlog prav tako na Komisijo prenaša pooblastilo za spremembo določb ukrepov NAFO za ohranjanje in izvrševanje glede velikosti mrežnih očes, izločevalnih mrež ali rešetk in zatičnih verig pri ribolovu severne kozice ter območnih omejitev dejavnosti pridnenega ribolova. Te določbe bodo verjetno spremenjene na prihodnjih letnih zasedanjih NAFO od leta 2020 naprej, veljati pa bodo verjetno začele tik pred ribolovno sezono 2021. Da bi v vseh prihodnjih ribolovnih sezonah plovilom Unije omogočili ribolov pod enakimi pogoji, kot jih imajo plovila drugih pogodbenic NAFO, bo sprememba teh določb potrebna čim prej.

Predlog

UREDBA EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA**o spremembi Uredbe (EU) 2019/833 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2019 o določitvi ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, ki se uporabljajo na upravnem območju Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika**

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 43(2) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

po posredovanju osnutka zakonodajnega akta nacionalnim parlamentom,

ob upoštevanju mnenja Evropskega ekonomsko-socialnega odbora¹,

v skladu z rednim zakonodajnim postopkom,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Od sprejetja Uredbe (EU) 2019/833 Evropskega parlamenta in Sveta² je Organizacija za ribištvo severozahodnega Atlantika (NAFO) na 41. letnem zasedanju sprejela več pravno zavezujočih odločitev za ohranjanje ribolovnih virov v okviru svojih pristojnosti.
- (2) Navedene odločitve so naslovljene na pogodbenice NAFO, vendar vsebujejo tudi obveznosti za upravljavce. Ukrepi NAFO za ohranjanje in izvrševanje so od začetka veljavnosti 2. decembra 2019 zavezujoči za vse pogodbenice NAFO. Kar zadeva Unijo, jih je treba vključiti v pravo Unije, če še niso določeni v njem.
- (3) Uredbo (EU) 2019/833 bi bilo zato treba prilagoditi, da bi se uporabljali predpisi NAFO glede merjenja velikosti mrežnega očesa, uvedla opredelitev ribiškega plovila, ki jo uporablja NAFO, da bi nadzorni in izvršilni organi EU lahko delovali skladno z drugimi pogodbenicami NAFO, ter izboljšal pretok informacij med organi držav članic, Komisijo in izvršnim sekretarjem NAFO.
- (4) V skladu s členom 3(c) in (i) Uredbe (EU) 2019/473³ je naloga Evropske agencije za nadzor ribištva (EFCA) med drugim organizacija operativnega usklajevanja dejavnosti nadzora in inšpekcijskih pregledov ribištva s strani držav članic za izvajanje mednarodnih programov nadzora in inšpekcijskih pregledov, kot je sistem skupnih inšpekcijskih pregledov in nadzora, ter pomoč državam članicam pri posredovanju informacij o ribiških dejavnostih ter nadzornih in inšpekcijskih dejavnostih Komisiji in tretjim stranem. Zato je primerno, da se agencija EFCA določi za organ, ki od držav

¹ UL C , , str. .

² Uredba (EU) 2019/833 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. maja 2019 o določitvi ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, ki se uporabljajo na upravnem območju Organizacije za ribištvo severozahodnega Atlantika, spremembi Uredbe (EU) 2016/1627 ter razveljavitvi uredb Sveta (ES) št. 2115/2005 in (ES) št. 1386/2007 (UL L 141, 28.5.2019, str. 1).

³ Uredba (EU) 2019/473 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 19. marca 2019 o Evropski agenciji za nadzor ribištva (UL L 83, 25.3.2019, str. 18).

članic prejme in izvršnemu sekretarju NAFO posreduje informacije glede inšpekcijskih pregledov in nadzora, kot so poročila o morskih inšpekcijskih pregledih in obvestila programa opazovanja za nadzor.

- (5) Postopek ukrepov za ohranjanje in izvrševanje, pri katerem pogodbenice posredujejo informacije spletišču NAFO za spremljanje, nadzor in sledenje, zdaj zajema pošiljanje informacij, ki jih je treba naložiti na spletišče, izvršnemu sekretarju NAFO. Zato je treba v uredbi posodobiti ustrezne določbe, da bodo odražale to spremembo, in pojasniti kanale, ki jih morajo države članice uporabiti za prenos informacij.
 - (6) Prav tako je treba uvesti določbe ukrepov za ohranjanje in izvrševanje za zaščito grenlandskega morskega psa, uskladiti določbe sporazumov o zakupu z določbami ukrepov NAFO za ohranjanje in izvrševanje ter pojasniti potrebo, da pogodbenica, ki je država pristanišča, inšpektorjem druge pogodbenice da soglasje za njihovo napotitev.
 - (7) Nekatere določbe ukrepov za ohranjanje in izvrševanje bodo verjetno spremenjene na letnih zasedanjih NAFO zaradi uvedbe novih tehničnih ukrepov v zvezi s spremembo biomase staležev in revizijo območnih omejitev dejavnosti pridenega ribolova. Da bi prihodnje spremembe ukrepov za ohranjanje in izvrševanje hitro prenesli v pravo Unije pred začetkom ribolovne sezone, bi bilo treba na Komisijo prenesti pooblastilo, da v skladu s členom 290 Pogodbe o delovanju Evropske unije sprejme akte v zvezi z naslednjimi vidiki: ureditev velikosti mrežnih očes, izločevalnih mrež ali rešetk in zatičnih verig pri ribolovu severne kozice ter območne omejitve dejavnosti pridenega ribolova. Zlasti je pomembno, da se Komisija pri svojem pripravljalnem delu ustrezno posvetuje, tudi na ravni strokovnjakov, in da se navedeno posvetovanje izvede v skladu z načeli, določenimi v Medinstitucionalnem sporazumu z dne 13. aprila 2016 o boljši pripravi zakonodaje⁴. Za zagotovitev enakopravnega sodelovanja pri pripravi delegiranih aktov Evropski parlament in Svet zlasti prejmeta vse dokumente istočasno kot strokovnjaki iz držav članic, njuni strokovnjaki pa se sistematično lahko udeležujejo sestankov strokovnih skupin Komisije, ki zadevajo pripravo delegiranih aktov.
 - (8) Uredbo (EU) 2019/833 bi bilo zato treba ustrezno spremeniti –
- SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Spremembe Uredbe (EU) 2019/833

Uredba (EU) 2019/833 se spremeni:

- (1) člen 3 se spremeni:

(a) točka 6 se nadomesti z naslednjim:

„(6) „ribiško plovilo“ pomeni katero koli plovilo Unije, ki je opremljeno ali predvideno za ribolovne dejavnosti ali ki se ukvarja z navedenimi dejavnostmi, vključno s predelavo rib, pretovarjanjem ali katero koli drugo dejavnostjo za pripravo na ribolovne dejavnosti ali povezano z navedenimi dejavnostmi, vključno s poskusnimi ali raziskovalnimi ribolovnimi dejavnostmi;“;

(b) doda se točka 31:

⁴

UL L 123, 12.5.2016, str. 1.

„(31) „spletišče za spremljanje, nadzor in sledenje“ pomeni spletišče NAFO za spremljanje, nadzor in sledenje, ki vsebuje informacije, pomembne za inšpekcijske preglede na morju in v pristanišču. Postopek za odobritev dostopa do tega spletišča posameznikom v pogodbenicah je določen v Prilogi II.XX k ukrepom za ohranjanje in izvrševanje iz točke 45 Priloge k tej uredbi.“;

(2) člen 5 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Države članice lahko ribiškimi plovili, ki plujejo pod njihovo zastavo, dovolijo loviti staleže, za katere Uniji ni bila dodeljena kvota v skladu z veljavnimi ribolovnimi možnostmi (v nadaljnjem besedilu: kvota „drugo“), če taka kvota obstaja in izvršni sekretar NAFO ne izda obvestila o zapori.“;

(b) v odstavku 3 se točka (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) Komisijo in agencijo EFCA obvesti o imenih plovil Unije, ki nameravajo loviti iz kvote „drugo“, najmanj 48 ur pred vsakim vplutjem na upravno območje in po najmanj 48 urah odsotnosti z upravnega območja. Navedenemu obvestilu se po možnosti priloži ocena predvidenega ulova. Kadar Komisija meni, da so ustrezni pogoji iz ukrepov NAFO za ohranjanje in izvrševanje izpolnjeni, o tem obvesti izvršnega sekretarja NAFO.“;

(3) člen 6(1) se spremeni:

(a) točka (d) se nadomesti z naslednjim:

„(d) zapre usmerjeni ribolov rdečega okuna v sektorju 3M med 24.00 po UTC dneva, ko skupni sporočeni ulov po ocenah doseže 50 % TAC rdečega okuna v sektorju 3M, kot je bil sporočen v skladu z odstavkom 3, in 1. julijem;“;

(b) točka (e) se nadomesti z naslednjim:

„(e) zapre usmerjeni ribolov rdečega okuna v sektorju 3M ob 24.00 po UTC dneva, ko skupni sporočeni ulov po ocenah doseže 100 % TAC rdečega okuna v sektorju 3M, kot je bil sporočen v skladu z odstavkom 3;“;

(4) člen 7(2) se spremeni:

(a) točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) Uniji za navedeni stalež v navedenem sektorju ni bila dodeljena nobena kvota v skladu z veljavnimi ribolovnimi možnostmi;“;

(b) točka (b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) za navedeni določeni stalež velja prepoved (moratorij) ribolova ali“;

(5) člen 10 se spremeni:

(a) odstavek 1 se spremeni:

(i) točka (c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) vsaka država članica Komisiji sporoči ime vsakega pristanišča, ki ga je za to določila, Komisija pa ga posreduje izvršnemu sekretarju NEAFC. Vse naknadne spremembe seznama, ki bodo nadomestile prejšnjega, se pošljejo najpozneje 20 dni pred začetkom učinkovanja sprememb.“;

(ii) točka (e) se nadomesti z naslednjim:

„(e) vsaka država članica v svojih pristaniščih pregleda vsak iztovorjeni ulov grenlandske morske plošče in pripravi poročilo o inšpekcijskem pregledu v obliki, predpisani v Prilogi IV.C k ukrepom za ohranjanje in izvrševanje, iz točke 9 Priloge k tej uredbi, ter ga v 14 delovnih dneh od datuma končnega inšpekcijskega pregleda pošlje izvršnemu sekretarju NAFO ter v vednost Komisiji in agenciji EFCA. V poročilu se opredelijo in navedejo podrobnosti o vsaki kršitvi te uredbe, odkriti med inšpekcijskim pregledom v pristanišču. Poročilo vključuje vse relevantne informacije, ki so na voljo v zvezi s kršitvami, odkritimi na morju med trenutnim potovanjem ribiškega plovila, ki se pregleduje.“;

(b) odstavek 2(d)(i) se nadomesti z naslednjim:

„v 72 urah po obvestilu, ki ga je posredovalo v skladu s točko (a), ne prejme potrditve ali“;

(6) v členu 12 se dodata naslednja odstavka 9 in 10:

„9. Izvajanje usmerjenega ribolova grenlandskega morskega psa (*Somniosus microcephalus*) na upravnem območju je prepovedano.

10. Ribiška plovila, ki plujejo pod zastavo države članice si na vse razumne načine prizadevajo za zmanjšanje naključnega ulova in umrljivosti ter grenlandske morske pse, ki so živi, izpustijo na način, ki jim čim manj škodi.“;

(7) člen 13 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Za namene tega člena se velikost mrežnega očesa izmeri v skladu s Prilogo III.A k ukrepom za ohranjanje in izvrševanje iz točke 10 Priloge k tej uredbi.“;

(b) točka (a) odstavka 2 se nadomesti z naslednjim:

„(a) 40 mm za kozico (PRA);“;

(8) v členu 18 se odstavek 4 črta;

(9) člen 23 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 23

Sporazumi o zakupu

1. Za namene tega člena se „pogodbenica, ki je zakupila plovilo“ nanaša na pogodbenico, ki ji je dodeljena dodelitev, kot je navedena v prilogah I.A in I.B k ukrepom za ohranjanje in izvrševanje, ali državo članico, ki so ji dodeljene ribolovne možnosti, „pogodbenica država zastave“ pa se nanaša na pogodbenico ali državo članico, v kateri je zakupljeno plovilo registrirano.

2. Celotna ribolovna dodelitev pogodbenice, ki je zakupila plovilo, ali njen del se lahko izkoristi z uporabo zakupljenega plovila z dovoljenjem (v nadaljnjem besedilu: zakupljeno plovilo), ki pluje pod zastavo druge pogodbenice, pod naslednjimi pogoji:

(a) pogodbenica država zastave je pisno soglašala s sporazumom o zakupu;

(b) sporazum o zakupu je v katerem koli koledarskem letu omejen na eno ribiško plovilo na pogodbenico državo zastave;

(c) trajanje ribolovnih operacij na podlagi sporazuma o zakupu v nobenem koledarskem letu kumulativno ne preseže šestih mesecev ter

(d) zakupljeno plovilo ni plovilo, ki je bilo pred tem opredeljeno kot plovilo, ki opravlja nezakoniti, neprijavljeni in neregulirani ribolov.

3. Ves ulov in prilov zakupljenega plovila v skladu s sporazumom o zakupu se pripiše pogodbenici, ki je zakupila plovilo.

4. Pogodbenica država zastave zakupljenemu plovilu, kadar izvaja ribolovne operacije na podlagi sporazuma o zakupu, ne dovoli, da hkrati lovi v okviru katere koli dodelitve pogodbenice države zastave ali na podlagi drugega zakupa.

5. Nobeno pretovarjanje na morju se ne sme opraviti brez predhodnega dovoljenja pogodbenice, ki je zakupila plovilo in ki zagotovi, da se pretovarjanje izvede pod nadzorom opazovalca na krovu.

6. Pogodbenica država zastave izvršnega sekretarja NAFO pred začetkom veljavnosti sporazuma o zakupu pisno obvesti o svojem soglasju glede sporazuma o zakupu ter zakupljenemu plovilu predloži kopijo obvestila izvršnega sekretarja NAFO s podrobnostmi o zakupu.

7. Kadar je zakupljeno plovilo ribiško plovilo Unije, država članica zastave Komisiji pošlje pisno obvestilo pred začetkom veljavnosti sporazuma o zakupu. Kadar Komisija meni, da so ustrezni pogoji iz ukrepov za ohranjanje in izvrševanje izpolnjeni, o soglasju glede sporazuma o zakupu obvesti izvršnega sekretarja NAFO.

8. Pogodbenica, ki je zakupila plovilo, pred datumom začetka učinkovanja sporazuma o zakupu izvršnemu sekretarju NAFO in zakupljenemu plovilu, ki ima kopijo vedno na krovu, pisno sporoči naslednje informacije:

(a) ime, registracijsko številko države zastave, številko IMO in državo zastave plovila;

(b) morebitna prejšnja imena in države zastave plovila;

(c) ime in naslov lastnikov in upravljavcev plovila;

(d) kopijo sporazuma o zakupu ter vsa dovoljenja za ribolov ali dovoljenja za gospodarski ribolov, ki jih je pogodbenica, ki je zakupila plovilo, izdala zakupljenemu plovilu, ter

(e) dodelitev, ki je bila dodeljena plovilu.

9. Če je pogodbenica, ki je zakupila plovilo, Evropska unija, država članica, ki je zakupila plovilo, pred začetkom učinkovanja sporazuma o zakupu Komisiji sporoči informacije iz odstavka 8. Kadar Komisija meni, da so ustrezni pogoji iz ukrepov za ohranjanje in izvrševanje izpolnjeni, navedene informacije posreduje izvršnemu sekretarju NAFO.

10. Kadar je zakupljeno plovilo ribiško plovilo Unije, država članica zastave Komisijo takoj obvesti o nastanku katerega koli od naslednjih dogodkov:

(a) o začetku ribolovnih operacij na podlagi sporazuma o zakupu;

(b) o začasnem prekinitvi ribolovnih operacij na podlagi sporazuma o zakupu;

(c) o nadaljevanju ribolovnih operacij na podlagi sporazuma o zakupu, ki je bil začasno prekinjen;

(d) o koncu ribolovnih operacij na podlagi sporazuma o zakupu.

11. Pogodbenica država zastave vodi ločeno evidenco podatkov o ulovu in prilovu pri ribolovnih operacijah v zvezi z vsakim zakupom plovila, ki pluje pod njeno

zastavo, ter jih sporoči Komisiji, ki jih posreduje pogodbenici, ki je zakupila plovilo, in izvršnemu sekretarju NAFO.“;

(10) člen 25 se spremeni:

(a) odstavek 2(a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) natančno evidentira ulov pri vsaki vleki/namestitvi po sektorjih;“;

(b) odstavek 3 se spremeni:

(i) točka (b) se nadomesti z naslednjim:

„(b) evidentira proizvodnja vsake vrste in vrste proizvoda po sektorjih;“;

(ii) točka (d) se nadomesti z naslednjim:

„(d) evidentira vsak vpis v skladu s členom 24;“;

(iii) doda se naslednja točka (e):

„(e) v primeru proizvodnje na dan inšpekcijskega pregleda informacije, povezane s katerim koli ulovom, predelanim na navedeni dan, dajo na voljo inšpektorju na njegovo zahtevo.“;

(c) odstavek 6 se spremeni:

(i) točka (c) se nadomesti z naslednjim:

„(c) poročilo o ulovu (CAT): tj. o količini obdržanega in zavrženega ulova po vrstah za dan pred poročilom, po sektorjih, vključno z ničelnim ulovom, ki se pošlje dnevno pred 12.00 po UTC, razen je to predloženo v poročilu COX; ničelni zadržani ulov in ničelni zavržek vseh vrst se sporočita s kodo alfa-3 MZZ (morske vrste, ki niso specificirane) in količino „0“, kot prikazujeta naslednja primera (//CA/MZZ 0// in //RJ/MZZ 0//);“;

(ii) drugi pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„Ulov se sporoči na ravni vrste na podlagi ustrezne kode alfa-3 iz Priloge I.C k ukrepom za ohranjanje in izvrševanje iz točke 11 Priloge k tej uredbi ali, če je Priloga I.C ne vsebuje, s seznama vrst za ribiško statistiko FAO (*Aquatic Sciences and Fisheries Information System List of Species for Fishery Statistics*). Evidentira se tudi ocenjena teža ulovljenih morskih psov po izvlekih ali namestitvah.“;

(d) v odstavku 9 se doda naslednji drugi pododstavek:

„Odstavek (a) se ne uporablja, če so bili vsi ulovi prijavljeni v skladu z odstavkom 6 tega člena.“;

(11) člen 27 se spremeni:

(a) v odstavku 5 se doda naslednja točka (g):

„(g) izvršnemu sekretarju NAFO posreduje dnevno poročilo opazovalca iz točke (e) odstavka 11 v elektronski obliki, takoj ko ga prejme.“;

(b) odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Vsaka država članica:

(a) najpozneje 24 ur, preden se na krov ribiškega plovila vkrca napoteni opazovalec, zagotovi ime ribiškega plovila in mednarodni radijski klicni znak ter ime in, če je to ustrezno, dokument o istovetnosti zadevnega opazovalca;

(b) v dvajsetih dneh po pristanku plovila v pristanišču zagotovi poročilo opazovalca o potovanju iz odstavka 11;

(c) do 15. februarja vsako leto zagotovi poročilo o izpolnjevanju obveznosti iz tega člena v predhodnem koledarskem letu.“;

(c) odstavek 15 se nadomesti z naslednjim:

„15. Informacije, ki jih morajo države članice zagotoviti v skladu s točkama (c) in (d) odstavka 3, točko (a) odstavka 5, točko (c) odstavka 6 in odstavkom 7, se posredujejo agenciji EFCA in v vednost Komisiji. Agencija EFCA poskrbi, da se te informacije brez odlašanja posredujejo izvršnemu sekretarju NAFO za objavo na spletišču NAFO za spremljanje, nadzor in sledenje.“;

(12) člen 28 se spremeni:

(a) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Inšpekcijske preglede in nadzor opravljajo inšpektorji, ki jih določijo države članice, agencija EFCA in Komisija. Države članice in Komisija agenciji EFCA sporočajo imena inšpektorjev v okviru sistema.“;

(b) odstavek 7 se nadomesti z naslednjim:

„7. Inšpektorji, ki obiščejo raziskovalno plovilo, upoštevajo status plovila in postopke inšpekcijskega pregleda omejijo na tiste, ki so potrebni za preverjanje, ali plovilo izvaja dejavnosti, ki so v skladu z njegovim raziskovalnim načrtom. Kadar inšpektorji utemeljeno sumijo, da plovilo izvaja dejavnosti, ki niso v skladu z njegovim raziskovalnim načrtom, takoj obvestijo Komisijo in agencijo EFCA, ukrepi za ohranjanje in izvrševanje pa se v celoti uporabljajo.“;

(13) člen 30 se spremeni:

(a) odstavek 2(a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) posreduje poročilo o nadzoru agenciji EFCA, ki ga brez odlašanja predloži izvršnemu sekretarju NAFO, da ga posreduje pogodbenici državi zastave plovila;“;

(b) odstavek 4 se nadomesti z naslednjim:

„4. Vsaka država članica poročilo o inšpekcijskem pregledu pošlje agenciji EFCA, ki ga pošlje izvršnemu sekretarju NAFO in Komisiji.“;

(14) člen 33 se spremeni:

(a) odstavek 2(c)(ii) se nadomesti z naslednjim:

„(ii) povzetke in razlike med evidentiranim ulovom in njihovimi ocenami ulova na krovu vpišejo v ustrezne oddelke poročila o inšpekcijskem pregledu;“;

(b) odstavek 3(a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) agenciji EFCA pošlje poročilo o inšpekcijskem pregledu na morju, če je mogoče v 20 dneh po inšpekcijskem pregledu, agencija EFCA pa ga predloži izvršnemu sekretarju NAFO;“;

(15) člen 34 se spremeni:

(a) odstavek 1(g) se nadomesti z naslednjim:

„(g) o kršitvi obvestijo katerega koli opazovalca na krovu.“;

(b) odstavek 2 se spremeni:

(i) točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) v 24 urah po odkritju kršitve Komisiji in agenciji EFCA posreduje pisno obvestilo o kršitvi, ki jo sporočijo njeni inšpektorji, agencija EFCA pa ga nato posreduje pristojnemu organu pogodbenice države zastave ali države članice zastave, če ta ni država članica, ki izvaja inšpekcijski pregled, in izvršnemu sekretarju NAFO. Pisno obvestilo vključuje informacije, vpisane v oddelek o kršitvah poročila o inšpekcijskem pregledu iz Priloge IV.B k ukrepom za ohranjanje in izvrševanje iz točke 41 Priloge k tej uredbi, navedbo ustreznih ukrepov in podroben opis podlage za izdajo obvestila o kršitvi ter dokaze v podporo obvestilu; kadar je mogoče, se mu priložijo fotografije orodja, ulova ali drugih dokazov, povezanih s kršitvijo, iz odstavka 1 tega člena.“;

(ii) drugi pododstavek se nadomesti z naslednjim:

„agencija EFCA poročilo o inšpekcijskem pregledu predloži izvršilnemu sekretarju NAFO.“;

(16) člen 35(1) se spremeni:

(a) točka (a) se nadomesti z naslednjim:

„(a) ribolov v okviru kvote „drugo“ brez predhodnega obvestila Komisiji in agenciji EFCA v nasprotju s členom 5;“;

(b) točka (e) se nadomesti z naslednjim:

„(e) ribolov na zaprtem območju v nasprotju s členom 9(5) in členom 18;“;

(c) točka (k) se nadomesti z naslednjim:

„(k) nepošiljanje sporočil o ulovu v nasprotju s členom 12(1) in členom 25;“;

(d) odstavek 5 se nadomesti z naslednjim:

„5. Za namene odstavkov 3 in 4 „nepravilno evidentiranje ulova“ pomeni razliko za vsaj 10 ton ali 20 %, pri čemer se upošteva večja vrednost, med inšpektorjevimi ocenami predelanega ulova na krovu, po vrstah ali v celoti, in številkami, vnesenimi v proizvodni ladijski dnevnik, izračunano kot odstotek številke proizvodnega ladijskega dnevnika.“;

(e) odstavek 6 se nadomesti z naslednjim:

„6. Če se s tem strinja država članica zastave in če ta ni pogodbenica, ki je država pristanišča, lahko pri popolnem inšpekcijskem pregledu in štetju ulova sodelujejo inšpektorji druge pogodbenice ali države članice.“;

(17) člen 39 se spremeni:

(a) odstavek 1 se nadomesti z naslednjim:

„1. Država članica pristanišča Komisiji predloži seznam določenih pristanišč, v katera se lahko ribiškimi plovili dovoli dostop za namene iztovarjanja, pretovarjanja in/ali zagotavljanja pristaniških storitev, in v največji možni meri zagotovi, da ima vsako določeno pristanišče zadostne zmogljivosti za izvajanje inšpekcijskih pregledov v skladu s tem poglavjem. Komisija o seznamu določenih pristanišč obvesti izvršnega sekretarja NAFO. Vse naknadne spremembe seznama, ki bodo nadomestile prejšnji seznam, se objavijo najpozneje 15 dni pred začetkom učinkovanja spremembe.“;

(b) odstavek 2 se nadomesti z naslednjim:

„2. Država članica pristanišča določi najkrajši rok za predhodno zahtevo. Rok za predhodno zahtevo je tri delovne dni pred pričakovanim prihodom. Vendar lahko država članica pristanišča v dogovoru s Komisijo določi drug rok za predhodno zahtevo, pri čemer med drugim upošteva vrsto proizvoda iz ulova ali razdaljo med ribolovnimi območji in svojimi pristanišči. Država članica pristanišča informacije o roku za predhodno zahtevo sporoči Komisiji, ki obvesti izvršnega sekretarja NAFO.“;

(c) odstavek 3 se nadomesti z naslednjim:

„3. Država članica pristanišča imenuje pristojni organ, ki je kontaktna točka za prejemanje zahtev v skladu s členom 41, prejemanje potrditev v skladu s členom 40(2) in izdajanje dovoljenj v skladu z odstavkom 6 tega člena. Država članica pristanišča ime in kontaktne informacije pristojnega organa sporoči Komisiji, ki obvesti izvršnega sekretarja NAFO.“;

(d) odstavek 8 se nadomesti z naslednjim:

„8. Država članica pristanišča kapitana plovila brez odlašanja obvesti o svoji odločitvi, ali dovoli ali zavrne vplutje v pristanišče, ali če je plovilo v pristanišču, iztovarjanje, pretovarjanje in drugačno uporabo pristanišča. Če je vplutje plovila dovoljeno, država članica pristanišča kapitanu plovila vrne kopijo obrazca pomorske inšpekcije za predhodno zahtevo iz Priloge II.L k ukrepom za ohranjanje in izvrševanje iz točke 43 Priloge k tej uredbi s pravilno izpolnjenim delom C. Ta kopija se pošlje tudi izvršnemu sekretarju NAFO ter v vednost Komisiji in agenciji EFCA. V primeru zavrnitve država članica pristanišča obvesti tudi pogodbenico NAFO državo zastave.“;

(e) odstavek 9 se nadomesti z naslednjim:

„9. V primeru preklica predhodne zahteve iz člena 41(2) država članica pristanišča kopijo preklicanega obrazca pomorske inšpekcije za predhodno zahtevo pošlje izvršnemu sekretarju NAFO ter v vednost Komisiji in agenciji EFCA.“;

(f) odstavek 17 se nadomesti z naslednjim:

„17. Država članica pristanišča kopijo vsakega poročila o inšpekcijskem pregledu pomorske inšpekcije brez odlašanja pošlje izvršnemu sekretarju NAFO ter v vednost Komisiji in agenciji EFCA.“;

(18) člen 45 se nadomesti z naslednjim:

„Člen 45

Opažanje in inšpekcijski pregled plovil nepogodbenice na upravnem območju

Vsaka država članica ali, kadar je to ustrezno, agencija EFCA, ki na upravnem območju izvaja inšpekcijski pregled in/ali nadzor, odobren na podlagi sistema skupnih inšpekcijskih pregledov in nadzora, in opazi ali ugotovi, da plovilo nepogodbenice opravlja ribolovne dejavnosti na upravnem območju:

(a) informacije takoj posreduje Komisiji na obrazcu za poročilo o nadzoru iz Priloge IV.A k ukrepom za ohranjanje in izvrševanje iz točke 38 Priloge k tej uredbi;

(b) poskuša kapitana plovila obvestiti, da se za plovilo domneva, da izvaja nezakoniti, neurejeni in neregulirani ribolov ter da se bodo te informacije poslale vsem pogodbenicam, ustreznim regionalnim organizacijam za upravljanje ribištva in državi zastave plovila;

(c) če je to ustrezno, od kapitana plovila zahteva dovoljenje za vkrcanje na plovilo za namene inšpekcijskega pregleda ter

(d) kadar kapitan plovila privoli v inšpekcijski pregled:

(i) ugotovitve inšpektorja brez odlašanja posreduje Komisiji na obrazcu za poročilo o inšpekcijskem pregledu iz Priloge IV.B k ukrepom za ohranjanje in izvrševanje iz točke 41 Priloge k tej uredbi in

(ii) kapitanu plovila predloži kopijo poročila o inšpekcijskem pregledu plovila.“;

(19) v členu 50(2) se dodajo naslednje točke (i), (j) in (k):

„(i) velikostmi mrežnih očes iz člena 13(2);

(j) tehničnimi specifikacijami za izločevalne mreže, rešetke in zatične verige pri ribolovu severne kozice iz člena 14(2);

(k) območnimi omejitvami dejavnosti pridnenega ribolova iz člena 18.“;

(20) Priloga se spremeni:

(a) točka 44 se nadomesti z naslednjim:

„(44) Priloga IV.H k ukrepom za ohranjanje in izvrševanje glede inšpekcijskih pregledov iz člena 39(11);“;

(b) doda se naslednja točka 45:

„(45) Priloga II.XX k ukrepom za ohranjanje in izvrševanje iz točke 31 člena 3.“.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju,

Za Evropski parlament
Predsednik

Za Svet
Predsednik